



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Девяносто третья сессия

Женева, 5–9 ноября 2012 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок

в приложения А и В к ДОПОГ:

различные предложения

Устройства для добавления присадок на цистернах – комментарий к предложению, содержащемуся в документе ECE/TRANS/WP.15/2012/13

Передано правительством Швейцарии¹

Резюме

Существо предложения: Изменить предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/2012/13.

Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2012/13

¹ Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

Введение

1. На своей девяносто второй сессии Рабочая группа рассмотрела неофициальный документ INF.9, который представлен на нынешней сессии в виде официального документа под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/2012/13. Нам хотелось бы предложить внести в этот документ нижеследующие изменения.

2. В специальном положении XYZ в пункте а) iii) содержатся требования к изготовлению, применимые к съемной таре, которая может присоединяться к устройству для добавления присадок. Нам представляется, что необходимо аналогичным образом указать в пункте с), что эта съемная тара подпадает под действие применимых положений, касающихся испытаний. Речь идет о том, чтобы добавить в пункт с) изложенное ниже примечание (см. пункт б).

3. Что касается маркировки и знаков опасности, то специальное положение XYZ предусматривает в пункте d) два случая: i) если это оборудование является частью цистерны, то никакой маркировки не требуется, а в противном случае ii) требуется размещение знака опасности, если только сама цистерна уже не снабжена маркировкой. Единственным случаем, когда цистерна не будет снабжена информационным табло, является случай, когда она опорожнена и очищена, что встречается весьма редко. Кроме того, слова "достаточно наличия" во втором предложении пункта d) ii) представляются нам не вполне точными, так как это второе предложение не предполагает отказа от размещения знаков, предписанных в разделах 5.2.1 и 5.2.2. Это может стать причиной многочисленных недоразумений в отношениях между властями и между властями и перевозчиками. Вместо этого предложения следовало бы руководствоваться положением, уже изложенным в пункте 5.3.2.1.3, и по-новому сформулировать данное предложение, как указано в пункте 4 ниже.

4. Если учесть, что первое предложение пункта d) ii) практически никогда не будет применяться, то в результате будет предписываться только маркировка цистерны, т.е. точно то же самое, что и в пункте d) i). Кроме того, было бы более желательно придерживаться того же подхода, что и подход, уже применяемый в рамках специального положения 363 в издании ДОПОГ 2013 года. В данном случае машины и оборудования должны иметь знаки опасности на одной наружной стороне в соответствии с разделом 5.2.2. В нашем случае это правило можно было бы сформулировать следующим образом:

"d) устройства для добавления присадок должны иметь маркировку и знаки опасности на одной наружной стороне в соответствии с разделами 5.2.1 и 5.2.2. Наносить маркировку и знаки опасности нет необходимости, если маркировка и знаки опасности в соответствии с главой 5.3, размещенные на цистерне или на транспортном средстве, содержат идентификационный номер опасности и номер ООН вещества, представляющего такую же опасность, или вещества, представляющего бóльшую опасность, чем присадка, т.е. вещества, имеющего температуру вспышки, не превышающую температуру вспышки присадки".

Данная формулировка имеет то преимущество, что она обеспечивает бóльшую согласованность с правилами, применяемыми в аналогичных случаях, и не требует нанесения на емкости маркировки, которая не видна снаружи.

5. Что касается пункта d) iii), то слова "в случае a) iii) выше – неприменимо" являются неправильным указанием, так как нет никаких причин для того, чтобы не применять к съемной таре требования разделов 5.2.1 и 5.2.2. Авторы этих слов хотели сказать, что положения пункта d), касающиеся исключительно устройств для добавления присадок, не применяются к таре, упомянутой в пункте a) iii). Эту информацию следовало бы заменить примечанием, поскольку тара, предусмотренная в пункте a) iii), не является устройством для добавления присадок, о котором идет речь в пункте d), и тем самым пункт d) не содержит требований к таре, а содержит информацию для пользователей, которая может быть представлена в виде примечания, как указано ниже (см. пункт 7).

Предложения

6. В новом специальном положении XYZ, предложенном в документе ECE/TRANS/WP.15/2012/13:

В конце пункта c) добавить новое примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: В случае съемной тары, описываемой в пункте a) iii) выше, применяются соответствующие положения пункта 1.4.3.1.1 и глав 4.1 и 6.1".

7. Изменить пункт d) следующим образом:

"d) устройства для добавления присадок должны иметь маркировку и знаки опасности на одной наружной стороне в соответствии с разделами 5.2.1 и 5.2.2. Размещать эту маркировку и эти знаки опасности нет необходимости, если маркировка и знаки опасности в соответствии с главой 5.3, размещенные на цистерне или автоцистерне, содержат идентификационный номер опасности и номер ООН вещества, представляющего такую же опасность, или вещества, представляющего бóльшую опасность, чем присадка, т.е. вещества, имеющего температуру вспышки, превышающую температуру вспышки присадки.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае съемной тары, описываемой в пункте a) iii) выше, применяются соответствующие положения разделов 5.2.1 и 5.2.2".